

Bundesgesetz über die Produktesicherheit (PrSG)

Technische Normen für Maschinen¹

Gestützt auf Artikel 6 des Bundesgesetzes vom 12. Juni 2009 über die Produktesicherheit (PrSG, SR 930.11) werden die im Anhang aufgeführten technischen Normen als technische Normen bezeichnet, die geeignet sind, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für Maschinen im Sinne von Artikel 3 der Verordnung vom 2. April 2008 über die Sicherheit von Maschinen (MaschV, SR 819.14) zu konkretisieren. Es handelt sich dabei um europäisch harmonisierte Normen, die im Auftrag der Europäischen Kommission sowie der Europäischen Freihandels-Assoziation (EFTA) vom Europäischen Normungsausschuss (CEN) erlassen worden sind.

Listen der Titel der bezeichneten technischen Normen sowie die Texte dieser Normen können bezogen werden beim Schweiz. Informationszentrum für technische Regeln (switec), Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur; Telefon 052 224 54 54; www.snv.ch.

16. November 2010

SECO – Direktion für Arbeit
Produktesicherheit:

Rita Kohlbrenner

¹ Siehe auch BBl **1997** III 1439, **1997** IV 141 578, **1998** 1150, **1999** 8867, **2000** 1848 5019, **2001** 94 1311 1390 2119, **2002** 5884, **2003** 2089 3986 5606 7848, **2004** 117 2592, **2005** 5305, **2006** 3992 7579 9562, **2007** 3810 8426, **2008** 6139 8096, **2009** 706 3043 6559, **2010** 206 298 4432

Technische Normen für Maschinen

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 81-31	Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Aufzüge für den Gütertransport – Teil 31: Betretbare Güteraufzüge	2010/C 284/01
EN 710 + A1	Sicherheitsanforderungen an Giessereimaschinen und -anlagen der Form- und Kernherstellung und dazugehörige Einrichtungen	2010/C 284/01
EN 746-2	Industrielle Thermoprozessanlagen – Teil 2: Sicherheitsanforderungen an Feuerungen und Brennstoffführungssysteme	2010/C 284/01
EN 894-4	Sicherheit von Maschinen – Ergonomische Anforderungen an die Gestaltung von Anzeigen und Stellteilen – Teil 4: Lage und Anordnung von Anzeigen und Stellteilen	2010/C 284/01
EN 1374 + A1	Landmaschinen – Stationäre Entnahmegerate für Rundsilos – Sicherheit	2010/C 284/01
EN 1678 + A1	Nahrungsmittelmaschinen – Gemüseschneidemaschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2010/C 284/01
EN 1808 + A1	Sicherheitsanforderungen an hängende Personenaufnahmemittel – Berechnung, Standsicherheit, Bau – Prüfungen	2010/C 284/01
EN ISO 3266	Geschmiedete Ringschrauben aus Stahl, Güteklasse 4, für allgemeine Hebezwecke (ISO 3266:2010)	2010/C 284/01
EN ISO 11201	Akustik – Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten – Bestimmung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten in einem im Wesentlichen freien Schallfeld über einer reflektierenden Ebene mit vernachlässigbaren Umgebungskorrekturen (ISO 11201:2010)	2010/C 284/01
EN ISO 11202	Akustik – Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten – Bestimmung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten unter Anwendung angenäherter Umgebungskorrekturen (ISO 11202:2010)	2010/C 284/01
EN ISO 11204	Akustik – Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten – Bestimmung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten unter Anwendung exakter Umgebungskorrekturen (ISO 11204:2010)	2010/C 284/01
EN 12267 + A1	Nahrungsmittelmaschinen – Kreissägemaschinen – Sicherheits- und Hygienebestimmungen	2010/C 284/01
EN 12268 + A1	Nahrungsmittelmaschinen – Bandsägemaschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2010/C 284/01
EN 12331 + A2	Nahrungsmittelmaschinen – Wölfe – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2010/C 284/01
EN 12355 + A1	Nahrungsmittelmaschinen – Entschwartzungs-, Enthäutungs- und Entvliesmaschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2010/C 284/01
EN 12581 + A1	Beschichtungsanlagen – Tauchbeschichtungsanlagen und Elektrotauchbeschichtungsanlagen für organische flüssige Beschichtungsstoffe – Sicherheitsanforderungen	2010/C 284/01

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 12621 + A1	Förder- und Umlaufanlagen für Beschichtungsstoffe unter Druck – Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung EN 12621:2006/FprA1:2009	2010/C 284/01
EN 12753 + A1	Thermische Reinigungssysteme für Abluft aus Anlagen zur Oberflächenbehandlung – Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung EN 12753:2005/FprA1:2009	2010/C 284/01
EN 12757-1 + A1	Mischgeräte für Beschichtungsstoffe – Sicherheitsanforderungen – Teil 1: Mischgeräte zur Verwendung in der Fahrzeugreparatlackierung; Deutsche Fassung EN 12757-1:2005/ FprA1:2009	2010/C 284/01
EN 12852 + A1	Nahrungsmittelmaschinen – Vertikalkutter und Mixer – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2010/C 284/01
EN 12853 + A1	Nahrungsmittelmaschinen – Handmixer und Handrührer – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2010/C 284/01
EN 12855 + A1	Nahrungsmittelmaschinen – Cutter mit umlaufender Schüssel – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2010/C 284/01
EN 12921-1 + A1	Maschinen zur Oberflächenreinigung und -vorbehandlung von industriellen Produkten mittels Flüssigkeiten oder Dampfphasen – Teil 1: Allgemeine Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung EN 12921-1:2005/FprA1:2009	2010/C 284/01
EN 12984 + A1	Nahrungsmittelmaschinen – Tragbare und/oder handgeführte Maschinen und Geräte mit mechanisch angetriebenen Schneidwerkzeugen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2010/C 284/01
EN 13020 + A1	Maschinen für die Strassenoberflächenbehandlung – Sicherheitsanforderungen	2010/C 284/01
EN 13135-1 + A1	Krane – Ausrüstungen – Teil 1: Elektrotechnische Ausrüstungen	2010/C 284/01
EN 13208 + A1	Nahrungsmittelmaschinen – Gemüseschälmaschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2010/C 284/01
EN 13457 + A1	Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren – Spalt-, Schärf-, Schneid-, Klebstoffauftrag- und Klebstofftrockenmaschinen – Sicherheitsanforderungen	2010/C 284/01
EN 13534 + A1	Nahrungsmittelmaschinen – Pökelspritzmaschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2010/C 284/01
EN 13570 + A1	Nahrungsmittelmaschinen – Mischmaschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2010/C 284/01
EN 13621 + A1	Nahrungsmittelmaschinen – Salatschleudern – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2010/C 284/01
EN 13675 + A1	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsanforderungen an Rohrform- und -walzwerke und ihre Adjusteaganlagen	2010/C 284/01
EN ISO 13855	Sicherheit von Maschinen – Anordnung von Schutzeinrichtungen im Hinblick auf Annäherungsgeschwindigkeiten von Körperteilen (ISO 13855:2010)	2010/C 284/01
EN 13870 + A1	Nahrungsmittelmaschinen – Kotelettschneidemaschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2010/C 284/01
EN 13871 + A1	Nahrungsmittelmaschinen – Würfelschneidemaschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2010/C 284/01
EN 13885 + A1	Nahrungsmittelmaschinen – Clipmaschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2010/C 284/01

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN ISO 14122-1	Sicherheit von Maschinen – Ortsfeste Zugänge zu maschinellen Anlagen – Teil 1: Wahl eines ortsfesten Zugangs zwischen zwei Ebenen (ISO 14122-1:2001)	2010/C 284/01
EN ISO 14122-1/A1	Sicherheit von Maschinen – Ortsfeste Zugänge zu maschinellen Anlagen – Teil 1: Wahl eines ortsfesten Zugangs zwischen zwei Ebenen (ISO 14122-1:2001) – Änderung A1	2010/C 284/01
EN ISO 14122-2	Sicherheit von Maschinen – Ortsfeste Zugänge zu maschinellen Anlagen – Teil 2: Arbeitsbühnen und Laufstege (ISO 14122-2:2001)	2010/C 284/01
EN ISO 14122-2/A1	Sicherheit von Maschinen – Ortsfeste Zugänge zu maschinellen Anlagen – Teil 2: Arbeitsbühnen und Laufstege (ISO 14122-2:2001) – Änderung A1	2010/C 284/01
EN ISO 14122-3	Sicherheit von Maschinen – Ortsfeste Zugänge zu maschinellen Anlagen – Teil 3: Treppen, Treppenleitern und Geländer (ISO 14122-3:2001)	2010/C 284/01
EN ISO 14122-3/A1	Sicherheit von Maschinen – Ortsfeste Zugänge zu maschinellen Anlagen – Teil 3: Treppen, Treppenleitern und Geländer (ISO 14122-3:2001) – Änderung A1	2010/C 284/01
EN 14656 + A1	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsanforderungen an Strangpressen für Stahl und NE-Metalle	2010/C 284/01
EN 14673 + A1	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsanforderungen an hydraulisch angetriebene Warm-Freiformschmiedepressen zum Schmieden von Stahl und NE-Metallen	2010/C 284/01
EN 14681 + A1	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsanforderungen für Anlagen und Einrichtungen zur Erzeugung von Stahl mittels Elektrolichtbogenöfen	2010/C 284/01
EN 15746-2	Bahnanwendungen – Oberbau – Zwei-Wege-Maschinen und zugehörige Ausstattung – Teil 2: Allgemeine Sicherheitsanforderungen	2010/C 284/01
EN ISO 23125	Werkzeugmaschinen – Sicherheit – Drehmaschinen (ISO 23125:2010)	2010/C 284/01
EN 50223	Stationäre elektrostatische Flockanlagen für entzündbaren Flock – Sicherheitsanforderungen	2010/C 284/01
EN 60335-1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen IEC 60335-1:2001 (modifiziert)	2010/C 284/01
EN 60335-1/A11	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen IEC 60335-1:2001 (modifiziert) – Änderung A11	2010/C 284/01
EN 60335-1/A1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen IEC 60335-1:2001 (modifiziert) – Änderung A1	2010/C 284/01
EN 60335-1/A12	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen IEC 60335-1:2001 (modifiziert) – Änderung A12	2010/C 284/01
EN 60335-1/A13	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen IEC 60335-1:2001 (modifiziert) – Änderung A13	2010/C 284/01
EN 60335-1/A14	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen IEC 60335-1:2001 (modifiziert) – Änderung A14	2010/C 284/01

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 60745-2-1	Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit – Teil 2-1: Besondere Anforderungen für Bohrmaschinen und Schlagbohrmaschinen IEC 60745-2-1:2003 (modifiziert) + A1:2008	2010/C 284/01
EN 60745-2-2	Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit – Teil 2-2: Besondere Anforderungen für Schrauber und Schlagschrauber IEC 60745-2-2:2003 (modifiziert) + A1:2008	2010/C 284/01
EN 60745-2-6	Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit – Teil 2-6: Besondere Anforderungen für Hämmer IEC 60745-2-6:2003 (modifiziert) + A1:2006 + A2:2008	2010/C 284/01
EN 60745-2-11	Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit – Teil 2-11: Besondere Anforderungen für Sägen mit hin- und hergehendem Sägeblatt (Stichsägen und Säbelsägen) IEC 60745-2-11:2003 (modifiziert) + A1:2008	2010/C 284/01
EN 61029-2-1	Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge – Teil 2-1: Besondere Anforderungen an Tischkreissägen IEC 61029-2-1:1993 (modifiziert) + A1:1999 + A2:2001	2010/C 284/01
EN 61029-2-6	Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge – Teil 2-6: Besondere Anforderungen für Diamantbohrmaschinen mit Wasserversorgung IEC 61029-2-6:1993 (modifiziert)	2010/C 284/01
EN 61029-2-8	Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge – Teil 2-8: Besondere Anforderungen an einspindeligen senkrechten Tischfräsmaschinen IEC 61029-2-8:1995 (modifiziert) + A1:1999 + A2:2001	2010/C 284/01
EN 61029-2-10	Sicherheit transportabler Elektrowerkzeuge – Teil 2-10: Besondere Anforderungen für Trennschleifmaschinen IEC 61029-2-10:1998 (modifiziert)	2010/C 284/01